

โทรฟรี:
1-800-511-2300

หรือไปที่:
dhcs.ca.gov/OPL

อังกฤษ สเปน อาหรับ อาร์มีเนีย กัมพูชา/เขมร
กวางตุ้ง ฟาร์ซี ฮินดี ม้ง ญี่ปุ่น เกาหลี ลาว
จีนกลาง ปัญจาบ รัสเซีย ตากาล็อก ไทย
และเวียดนาม
(ให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง ทุกวัน)

หากจะเข้ารับการตรวจหามะเร็งเต้านมและมะเร็ง
ปากมดลูกแบบไม่มีค่าใช้จ่ายได้ คุณต้อง:

- อาศัยอยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- อายุถึงเกณฑ์ตามข้อกำหนด
- ไม่มีประกันสุขภาพหรือมีประกันสุขภาพแบบ
จำกัด
- มีประกันสุขภาพ แบบมีส่วนร่วมจ่ายหรือแบบมี
ความรับผิดชอบส่วนแรก ที่คุณไม่สามารถจ่ายได้ หรือ
- มีรายได้ในครัวเรือนต่ำ

ประกาศเกี่ยวกับการไม่เลือกปฏิบัติ

กรมการดูแลสุขภาพแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียปฏิบัติตาม
กฎหมายสิทธิพลเมืองของสหรัฐฯ และ ไม่เ
เลือกปฏิบัติตามเชื้อชาติ สีผิว ชนชาติกำเนิด อายุ
ความทุพพลภาพ หรือเพศ

Language Assistance Services

Si habla español, usted puede conseguir
ayuda para entender este documento,
hablando con su proveedor de atención
primaria del programa EWC o llamando al
Contratista Regional de su condado. Los
teléfonos del Contratista Regional se
encuentran abajo. Esta asistencia
lingüística es gratis.

如果您說漢語，我們可以幫助您瞭解這
份文檔。請諮詢您所在地EWC附近診所
或當地負責聯絡人。當地負責人電話見
下文，他們會免費提供說明服務。



1-800-511-2300
dhcs.ca.gov/EWC



© 2021 Department of Health Care Services
สงวนสิทธิ์ทุกประการ Thai

**การตรวจคัดกรองมะเร็ง
เต้านมและมะเร็งปากมด
ลูกแบบไม่มีค่าใช้จ่าย**

โดยโครงการ EWC

โครงการที่ชื่อว่า ผู้หญิงทุกคนสำคัญ (Every Woman Counts, EWC) คืออะไร?

โครงการ EWC ให้บริการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกรวมทั้งบริการติดตามผลแบบไม่มีค่าใช้จ่าย โดยรวมถึงการตรวจแมมโมแกรม การตรวจแปปสเมียร์ และการตรวจหาเชื้อเอชพีวี แก่บุคคลที่มีสิทธิ์ ในรัฐแคลิฟอร์เนีย เมื่อผู้คนมีอายุมากขึ้น โอกาสในการเป็นมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกก็สูงขึ้นซึ่งเป็นสาเหตุที่พวกเขาควรเข้ารับการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกเป็นประจำ



เหตุใดคุณจึงควรเข้ารับการตรวจแมมโมแกรม?

- เมื่อตรวจพบมะเร็งเต้านมได้เร็วก็จะทำการรักษาได้ง่ายขึ้น
- การตรวจแมมโมแกรมทำให้ตรวจพบมะเร็งเต้านมได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่เล็กเกินกว่าที่คุณหรือแพทย์ของคุณจะตรวจพบ

คุณควรเข้ารับการตรวจแมมโมแกรมบ่อยเพียงใด?

- หากคุณมีอายุ 40 ปีขึ้นไป ควรตรวจทุก 1 ถึง 2 ปี
- พุดคุยกับแพทย์ของคุณเกี่ยวกับเวลาและความถี่ที่คุณควรเข้ารับการตรวจคัดกรอง

1-800-511-2300
dhcs.ca.gov/OPL

โครงการ EWC ขอมอบข้อเสนอแบบไม่มีค่าใช้จ่ายดังต่อไปนี้:

- การตรวจแมมโมแกรม
- การตรวจแปปสเมียร์
- การตรวจหาเชื้อเอชพีวี
- การตรวจรวมทั้งแปปสเมียร์และเอชพีวี
- การตรวจติดตามผล หากจำเป็น

พุดคุยกับแพทย์ของคุณเกี่ยวกับเวลาและความถี่ที่คุณควรได้รับการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูก

ตัวอย่างสัญญาณเตือนและ/หรืออาการของมะเร็งเต้านม ได้แก่:

- มีก้อนนูน มวลเนื้อ หรือการบวมบริเวณหน้าอกหรือรักแร้
- หน้าอกมีการเปลี่ยนแปลงขนาดหรือรูปร่าง
- ผิวสัมผัสและสีผิวบริเวณหน้าอกหรือหัวนมมีการเปลี่ยนแปลง (เช่น รอยนูน รอยย่น รอยแดง ผิวหนังลอก หรือหนาขึ้น)
- หัวนมดิ่งรั้งหรือยุบตัว
- มีสารคัดหลั่งผิดปกติจากหัวนม และ/หรือ
- อาการเจ็บหน้าอก

หากคุณพบสัญญาณเตือนหรือมีอาการใดๆ เหล่านี้ กรุณาติดต่อแพทย์ของคุณทันที

โปรดทราบว่าสัญญาณเตือนและ/หรืออาการเหล่านี้ อาจเกิดขึ้นเนื่องด้วย ภาวะอื่นที่นอกเหนือจากมะเร็งเต้านม

เหตุใดคุณจึงควรเข้ารับการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก?

- การตรวจหาและการรักษาการเปลี่ยนแปลงของเซลล์ตั้งแต่เนิ่นๆ สามารถป้องกันมะเร็งปากมดลูกได้
- การตรวจแปปสเมียร์จะตรวจหาการเปลี่ยนแปลงของเซลล์ในปากมดลูกซึ่งอาจนำไปสู่การเกิดมะเร็ง
- การตรวจหาเชื้อเอชพีวีจะตรวจหาไวรัสที่สามารถทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของเซลล์ในปากมดลูก



คุณควรเข้ารับการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกบ่อยเพียงใด?

- ผู้มีอายุ 21 ปีขึ้นไป ควรได้รับการตรวจแปปสเมียร์ทุก 3 ปี
- ผู้มีอายุ 30 ปีขึ้นไป สามารถเลือกเข้ารับ:
 - การตรวจหาเชื้อเอชพีวีทุก 5 ปี หรือ
 - การตรวจรวมทั้งแปปสเมียร์และเอชพีวีทุก 5 ปี หรือ
 - การตรวจแปปสเมียร์ทุก 3 ปี

พุดคุยกับแพทย์ของคุณว่าการตรวจแบบใดที่เหมาะสมกับคุณ